

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 88 (1990)

Heft: 9: RAV : Reform der amtlichen Vermessung = REMO : réforme de la mensuration officielle = RIMU : riforma della misurazione ufficiale

Vorwort: Zum Geleit = Avant-propos = Premessa

Autor: Koller, Arnold

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RAV: Reform der amtlichen Vermessung REMO: Réforme de la mensuration officielle RIMU: Riforma della misurazione ufficiale



Zum Geleit

Das Projekt der Reform der amtlichen Vermessung beschäftigt das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement schon seit einigen Jahren. Die kürzlich durchgeführte Vernehmlassung bei den Kantonen und den interessierten Organisationen hat erfreulicherweise gezeigt, dass die Reform grundsätzlich von allen Stellen begrüsst wird:

Völlig unbestritten ist die vorgeschlagene vollständige Numerisierung aller bestehenden und zukünftigen Vermessungswerke. Der geäusserte Wunsch nach Redimensionierung des Datenkataloges darf dahin interpretiert werden, dass man sich einstweilen für eine schnelle Realisierung dieses Grossprojektes auf das Allernotwendigste beschränken will. Das Konzept des Projektes lässt ja spätere Erweiterungen ohne weiteres zu.

Der Ruf nach computerunterstützten Landinformationssystemen ertönt immer lauter. Eine wichtige Voraussetzung dafür ist aber eine möglichst baldige Umsetzung der Projektidee in die Praxis. Die erforderlichen gesetzgeberischen Arbeiten stehen vor ihrem Abschluss.

Ich begrüsse es sehr, dass mit der vorliegenden Sondernummer das Projekt und damit zusammenhängende erste Erfahrungen einem interessierten Publikum vorgestellt werden, damit es bald eine breite Trägerschaft finden kann.

Ich wünsche dem Projekt RAV für die Gesetzgebungsphase und die anschließende Realisierung einen vollen Erfolg. Es besitzt eine grosse volkswirtschaftliche Bedeutung und verdient unsere volle Unterstützung.

Arnold Koller
Bundespräsident

Avant-propos

Le Département fédéral de justice et police s'occupe du projet de réforme de la mensuration officielle depuis quelques années déjà. La récente consultation des cantons et de tous les intéressés a démontré de manière fort réjouissante que la réforme est saluée de tous.

La numérisation complète de toutes les œuvres cadastrales existantes et futures est incontestée. Le désir actuel de réduire quelque peu le catalogue des données doit être interprété comme une volonté de se limiter au strict nécessaire pour favoriser une réalisation rapide de ce projet de longue haleine. Sa souplesse permet sans aucun doute une future extension.

Le besoin en systèmes d'information du territoire informatisés se fait de plus en plus pressant. Pour cela, il faut que les idées du projet soient mises en pratique rapidement. Les travaux législatifs indispensables arrivent à terme.

Je suis très heureux qu'au travers de ce numéro spécial, le projet REMO et les premières expériences y relatives puissent être présentés à un public intéressé, de façon à ce que ce projet bénéficie bientôt d'un très large soutien.

Je lui souhaite plein succès dans ses phases législatives et de réalisation. Il a une importance capitale du point de vue économique et mérite tout notre soutien.

Arnold Koller
Président de la Confédération

Premessa

Già da alcuni anni il Dipartimento federale di giustizia e polizia si occupa del progetto di riforma della misurazione ufficiale. La recente procedura di consultazione presso i Cantoni e le cerchie interessate ha rivelato come questa riforma sia, in linea di principio, ben accetta da tutte le parti.

La proposta di numerizzazione completa di tutte le opere di misurazione presenti e future ha riscosso la piena adesione. La richiesta di ridimensionare il catalogo dei dati è quindi da interpretare come desiderio di realizzare in tempi brevi questo vasto progetto, limitandosi per ora allo stretto necessario. La struttura del citato progetto permetterà comunque in futuro di operare gli ampliamenti voluti.

L'esigenza di sistemi d'informazione del territorio computerizzati è sempre più sentita. E' pertanto necessario procedere immediatamente alla realizzazione pratica del progetto. I lavori legislativi stanno per essere ultimati.

Mi fa molto piacere che grazie alla presente edizione straordinaria questo progetto e le relative prime esperienze vengano portati a conoscenza di una cerchia di interessati, affinché lo stesso possa presto trovare vasti consensi.

Auguro al progetto RIMU pieno successo sia nella fase legislativa che in quella della sua successiva realizzazione. Esso riveste una grande importanza a livello di economia nazionale e merita il nostro pieno sostegno.

Arnold Koller
Presidente della Confederazione